

Придніпровська державна академія фізичної культури і спорту

Факультет фізичного виховання
Кафедра іноземних мов

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Завідувач кафедри іноземних мов

 Н.Л. Коваленко

22. 06 2020 р.

Р о б о ч а п р о г р а м а н а в ч а л ь н о ї д и с ц и п л і н и

ПРОФЕСІЙНА ІНОЗЕМНА МОВА

(шифр і назва навчальної дисципліни)

Доктор філософії

(ступінь вищої освіти)

галузь знань

01 - Освіта/ Педагогіка

(шифр і назва галузі знань)

спеціальність

017 - Фізична культура і спорт

(шифр і назва спеціальності)

вид дисципліни

обов'язкова

(обов'язкова / за вибором)

Робоча програма навчальної дисципліни «**Професійна іноземна мова**» для здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти (ступень – **доктор філософії**, галузь знань **01 Освіта/Педагогіка**, спеціальність **017 – Фізична культура і спорт**).

Розробник:

Коваленко Н.Л., доцент, канд. філол. наук

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри **іноземних мов**, факультету фізичного виховання Придніпровської державної академії фізичної культури і спорту.

Протокол № 10 від. “ **22** ” **_червня_ 2020 р.**

Завідувач кафедри іноземних мов
«22» червня 2020 р.



Н.Л.Коваленко

@ Н.Л. Коваленко, 2020

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, ступень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів 8	Галузь знань 01 Освіта/ Педагогіка Спеціальність 017 Фізична культура і спорт	Обов'язкова	
Модулів – 8		Рік підготовки:	
Змістових модулів – 8		1-й	1-й
Загальна кількість годин – 240		Семестр	
		1,2-й	1,2-й
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 4 самостійної роботи – 4-6	Ступень вищої освіти Доктор філософії	Лекції	
		0 год.	0 год.
		Практичні, семінарські	
		72 год.	10 год.
		Лабораторні	
		0 год.	0 год.
		Самостійна робота	
		168 год.	230 год.
		Індивідуальні завдання (у складі самостійної роботи):	
18	18 год.		
		Вид контролю: - кваліфікаційний іспит з загальної підготовки	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Навчальна дисципліна «Іноземна мова» входить до циклу соціогуманітарної підготовки здобувачів освіти ВНЗ, побудована за вимогами

сучасної системи організації навчального процесу та європейських рекомендацій щодо мовної освіти.

Мета: практичне оволодіння аспірантами системою англійської мови та теоретичною базою усного і писемного мовлення у комунікативних ситуаціях у сфері майбутньої професійної діяльності.

Завдання: навчання, розвиток та удосконалення різних видів мовленнєвої діяльності, аудіювання, монологічного та діалогічного мовлення, читання та перекладу:

- оволодіння граматичними структурами англійської мови;
- формування професійного словника та розширення запасу загальнонавчальної лексики;
- формування навичок писемного мовлення;
- формування та розвиток навичок усного мовлення;
- розвиток умінь сприймати та розуміти інформацію на слух;
- формування у здобувачів освіти соціолінгвістичної компетенції, уявлень про історико-культурні реалії і традиції іншомовних країн.

Компетентності, формування яких передбачено навчальною дисципліною:

ЗК 1. Здатність діяти соціально відповідально та громадянсько свідомо.

ЗК 2. Здатність здійснювати критичний аналіз філософських та світоглядних проблем суспільно-політичної й управлінської діяльності в контексті цінностей сучасної цивілізації та аналізувати результати наукової діяльності.

ЗК 3. Здатність здійснювати пошук та аналізувати інформацію з різних джерел, проводити критичний аналіз та оцінку, синтез новітніх ідей, застосовувати з цією метою сучасні методи наукового моделювання, інформаційне та програмне забезпечення.

ЗК 4. Здатність організовувати власне наукове дослідження: формулювати та вирішувати наукові проблеми, самостійно проводити ґрунтовні дослідження, результати яких мають наукову новизну, теоретичне та практичне значення.

ЗК 5. Здатність до спілкування на міжнародному рівні для реалізації інноваційного проекту або вирішення наукової проблеми.

ЗК 6. Здатність організовувати та проводити навчальний процес у закладі вищої освіти, розробляти ресурсне забезпечення навчального процесу.

ЗК 7. Здатність до освоєння і системного аналізу через матеріалістичне сприйняття і критичне осмислення нових знань в предметній та міжпредметних галузях.

ЗК 8. Здатність до критичного аналізу і креативного синтезу нових ідей, які можуть сприяти в академічному і професійному контекстах технологічному, соціальному та культурному прогресу суспільства, базованому на знаннях.

ЗК 9. Здатність до розв'язування складних завдань, розуміння відповідальності за результат роботи з урахуванням бюджетних витрат та персональної відповідальності.

- ЗК 10.** Здатність до самовдосконалення, адаптації та дії в нових ситуаціях, креативність.
- ЗК 11.** Здатність оцінювати соціальну значимість результатів своєї діяльності, бути відповідальним громадянином, усвідомлювати рівні можливості та гендерні проблеми.
- ЗК 12.** Здатність демонструвати навички роботи в науковому колективі, створювати нові ідеї.
- ЗК 13.** Здатність підготувати пропозиції на фінансування наукових досліджень, управляти науковими проектами, складати звітну документацію, реєструвати права інтелектуальної власності.
- ЗК 14.** Здатність застосовувати методологію наукової та освітньої діяльності, вміти швидко адаптуватися до змін та творчо застосовувати новітні наукові технології, проявляти гнучкість мислення.
- ЗК 15.** Здатність працювати у комп'ютерних мережах, зберігати та аналізувати інформацію, використовувати сучасні методи пошуку науково-технічної інформації в Інтернет ресурсах.
- ЗК 16.** Здатність планувати та управляти часом, чітко формулювати цілі, застосовувати різноманітні методики, технології та практики тайм-менеджменту, які сприятимуть ефективній організації часу відповідно до особистісних та професійних потреб.
- ЗК 17.** Здатність виконувати професійну діяльність та оцінювати у відповідності до стандартів якості.
- ЗК 18.** Здатність використовувати різні методи та прийоми навчання, виховання та соціалізації особистості.
- ЗК 19.** Здатність мотивувати людей та рухатися до спільної мети.
- ЗК 20.** Здатність усвідомлювати рівні можливості та гендерні проблеми, цінувати та поважати різноманітність та мультикультурність.
- ЗК 21.** Здатність до свідомих практичних дій в умовах надзвичайних ситуацій.
- ЗК 22.** Здатність і готовність до підготовки, проведення та участі у наукових семінарах, конференціях, оприлюднення результатів наукових досліджень в зарубіжних та спеціалізованих фахових наукових виданнях України.
- ФК 3.** Здатність налагоджувати комунікативні зв'язки для забезпечення громадської підтримки державних рішень у сфері фізичної культури та спорту.
- ФК 5.** Здатність до професійного спілкування щодо актуальних проблем фізичної культури та спорту.
- ФК 6.** Здатність до самовдосконалення у професійній сфері протягом життя, відповідальність за навчання інших при проведенні науково-педагогічної діяльності та наукових досліджень.
- ФК 7.** Здатність до соціальної відповідальності та наукової етики.

ФК 11. Здатність збирати та аналізувати наукову інформацію, враховувати сучасні тенденції розвитку фізичної культури та спорту та використовувати досягнення науки в професійній діяльності.

ФК 12. Здатність проводити патентні пошук з метою патентоздатності наукової діяльності у фізичній культурі та спорті.

ФК 13. Здатність спілкуватись в науковому середовищі з проблем фізичної культури та спорту.

ФК 14. Здатність визначати мету та завдання фізичної культури та спорту на основі вивчення світового досвіду.

ФК 15. Здатність реалізувати проекти, включаючи власні дослідження, які дають можливість переосмислити наявне та створити нове цілісне знання та/або професійну практику і розв'язання значущих соціальних, наукових, культурних, етичних та інших проблем, пов'язаних зі сталим розвитком у галузі фізичної культури та спорту.

ФК 23. Здатність до формування мотивації до рухової активності, здорового способу життя в системі фізичного виховання дітей та молоді.

ФК 30. Здатність до організації рекреаційної діяльності різних груп населення.

Згідно з вимогами освітньо- професійної програми аспіранти повинні

знати: фахову лексику та спеціальну термінологію, мовленнєвих стратегій у сфері професійної комунікації. Розуміти особливості застосування набутих комунікативних компетенцій й етичних настанов для ведення наукових дискусій та з метою пошуку вирішення актуальних проблем фізичної культури та спорту. Розуміти особливості публічного представлення та/або доведенням теоретичної значущості та практичної цінності результатів власних наукових досліджень перед наукової спільнотою, застосовуючи іноземну мову.

основні правила граматики англійської мови: [Морфологія] Іменник. Вживання іменників у однині та у множині. Присвійний відмінок. Артикль. Основні випадки вживання означених і неозначених артиклів. Нульовий артикль. Прикметник. Вживання прикметників. Ступені порівняння прикметників. Займенник. Види займенників. Вживання займенників. Дієслово. Вживання дієслова «to be» у Present, Past, Future Simple, його функції у реченні. Зворот «there + to be». Вживання дієслова «to have» у Present, Past, Future Simple. Видо-часові форми дієслова в активному та пасивному стані. Умовні речення (0, I, II, III типів). Наказовий спосіб дієслів. Правильні та неправильні дієслова. Безособові форми дієслова та їх конструкції. Модальні дієслова. Структура to be going to do smth. Прислівник. Вживання ступенів порівняння прислівників. Прислівники місця і часу. Числівник. Кількісні та числівники. Порядкові числівники. Прийменник. Види прийменників. Вживання прийменників. [Синтаксис] Структура різних типів речень. Прості речення. Речення з багатофункціональними словами "one",

“it”, “that”. Складні речення (складносурядні і складнопідрядні), вираження майбутніх дій після слів *if, when, after*. Пряма і непряма мова. Узгодження дієслівних часів у складнопідрядних реченнях. [Словотворення] Словотворчі афікси іменників, прикметників, прислівників, дієслів (суфікси, префікси). Префікси з негативним значенням;

лексичний і текстовий матеріал за темами модулів: Біографія спортсмена (Моя біографія.). Навчальні заклади фізичної культури і спорту. Фізкультура і спорт (Ми займаємось спортом. Тренування. Змагання). Історія олімпійського руху і сучасність (Олімпійський рух. Олімпійські ігри). Ділові зв'язки (Мовний етикет спілкування. Ділова кореспонденція. Діловий візит).

Нормативний лексичний мінімум складає 6 500 одиниць, відповідно до тематики ситуативного спілкування, передбаченої Програмою вищих навчальних закладів з іноземних мов (рівень стандарту).

вміти:

Спілкуватися однією із поширених європейських мов в усній та письмовій формах (в тому числі і при email-листуванні) в межах визначеної тематики, ефективно і гнучко використовувати іноземну мову у ситуаціях навчально-академічного та професійного спілкування.

Володіти основними словотворчими морфемами та на їх основі вміти самостійно розкривати значення незнайомих і складних слів; ідентифікувати та вибирати правильні формулювання для вживання в мові лексичних одиниць та граматичних конструкцій в процесі писемного спілкування; сприймати інформацію, текст на слух при безпосередньому спілкуванні та у звукозаписі; будувати висловлювання із серії логічно пов'язаних речень та розгортати монологічне повідомлення навколо окремих компонентів змісту; вміти за допомогою комунікативних завдань, мовних етюдів активізувати навчальний матеріал теми; вміти формувати та висловлювати власні думки, активізуючи при цьому термінологічну лексику; вміти автоматизовано вживати мовні засоби (штампи, кліше, мовні зразки) у непідготовленому мовленні, швидко реагувати на репліки співбесідника; вміти висловлюватися логічно і зв'язано; вміти функціонально використовувати знання, правила-інструкції у спонтанному спілкуванні.

Для вивчення навчальної дисципліни відводиться 240 годин, 8 кредитів ECTS.

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1.

Іноземна мова у наукових дослідженнях

Тема 1. Методика пошуку оригінальних зарубіжних матеріалів за темою дисертаційного дослідження.

Тема 2. Приклади форм обробки оригінального матеріалу: переклад, анотування, реферат, огляд.

Змістовий модуль 2.

Іншомовна компетентність у наукових дослідженнях

Тема 3. Мовні засоби наукового стилю.

Тема 4. Інтернаціональна лексика та термінологія у сфері спорту та фізичного виховання. Фаховий глосарій.

Змістовий модуль 3.

Лінгвістичні засоби реферування і анотування наукової літератури

Тема 5. Мовні конструкції та кліше для реферування і анотування.

Тема 6. Аналіз композиційно-сислової організації тексту наукової статті.

Змістовий модуль 4.

Грамматичні особливості перекладу наукової літератури

Тема 7. Використання пасивних конструкцій та модальних дієслів у науковому тексті.

Тема 8. Інфінітивні конструкції, складнопідрядні речення у науковому тексті.

Тема 9. Використання умовних речень у науковій літературі.

Змістовий модуль 5.

Види опрацювання іншомовних наукових текстів

Тема 10. Оглядове читання фахової наукової літератури.

Змістовий модуль 6.

Особливості та принципи перекладу наукових текстів на англійську мову

Тема 11. Лексико-граматичний мінімум для перекладу на англійську мову наукових текстів за фахом.

Змістовий модуль 7.

Мовні аспекти складання тез та оглядів за прочитаною науковою літературою.

Тема 12. Повідомлення та доповіді за темою дослідження, яке проводиться.

Змістовий модуль 8.

Розвиток навичок усного іншомовного мовлення у науковому спілкуванні

Тема 13. Власне висловлювання за прочитаним текстом.

Тема 14. Лінгвістичні засоби ведення дискусії за темою дослідження.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	денна форма			Заочна форма		
	усього	у тому числі		усього	у тому числі	
		сем	сам		сем	сам.
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 1. Іноземна мова у наукових дослідженнях						
Тема 1. Методика пошуку оригінальних зарубіжних матеріалів за темою дисертаційного дослідження.	18	6	12	18	4	14
Тема 2. Приклади форм обробки оригінального матеріалу: переклад, анотування, реферат, огляд.	12	6	6	12	4	8
Усього годин	30	12	18	30	8	22
Змістовий модуль 2. Іншомовна компетентність у наукових дослідженнях						
Тема 3. Мовні засоби наукового стилю.	14	4	10	14		14
Тема 4. Інтернаціональна лексика та термінологія у сфері спорту та фізичного виховання. Фаховий глосарій.	16	8	8	16		16
Усього годин	30	12	18	30		30
Змістовий модуль 3. Лінгвістичні засоби реферування і анотування наукової літератури						
Тема 5. Мовні конструкції та кліше для реферування і анотування.	14	4	10	14		14
Тема 6. Аналіз композиційно-сислової організації тексту наукової статті.	16	8	8	16		16
Усього годин	30	12	18	30		30
Змістовий модуль 4. Граматичні особливості перекладу наукової літератури						
Тема 7. Використання пасивних конструкцій та модальних дієслів у науковому тексті.	10	4	6	10		10
Тема 8. Інфінітивні конструкції, складнопідрядні речення у науковому тексті.	14	6	8	14		14
Тема 9. Використання умовних речень у науковій літературі.	6	2	4	6		6

Усього годин	30	12	18	30		30
Змістовий модуль 5. Види опрацювання іншомовних наукових текстів						
Тема 10. Оглядове читання фахової наукової літератури.	30	2	28	30		30
Усього годин	30	2	28	30		30
Змістовий модуль 6. Особливості та принципи перекладу наукових текстів на англійську мову						
Тема 11. Лексико-граматичний мінімум для перекладу на англійську мову наукових текстів за фахом.	30	2	28	30		30
Усього годин	30	2	28	30		30
Змістовий модуль 7. Мовні аспекти складання тез та оглядів за прочитаною науковою літературою.						
Тема 12. Повідомлення та доповіді за темою дослідження, яке проводиться.	30	8	22	30	2	28
Усього годин	30	8	22	30	2	28
Змістовий модуль 8. Розвиток навичок усного іншомовного мовлення у науковому спілкуванні						
Тема 13. Власне висловлювання за прочитаним текстом.	12	6	6	12		12
Тема 14. Лінгвістичні засоби ведення дискусії за темою дослідження.	18	6	12	18		18
Усього годин	30	12	18	30		30
Усього	240	72	168	240	10	230

5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна	Заочна
Змістовий модуль 1. Іноземна мова у наукових дослідженнях			
Тема 1. Методика пошуку оригінальних зарубіжних матеріалів за темою дисертаційного дослідження.		6	4
1	Підбір фахової літератури: ключові слова, визначення тематичної спорідненості	2	2
2	Принципи відповідності обраної іншомовної наукової літератури до теми дослідження.	2	
3	Робота з іншомовними Інтернет-посиланнями та бібліотечними каталогами.	2	2
Тема 2. Приклади форм обробки оригінального матеріалу: переклад, анотування, реферат, огляд.		6	4
4	Обробка оригінального науково-текстового матеріалу: есе, статті, наукові замітки, доповіді	2	2

5	План складання оглядового повідомлення за змістом наукової статті.	2	2
6	Коригування тексту обґрунтування теми дисертації з метою підготовки до перекладу на іноземну мову.	2	
Змістовий модуль 2. Іншомовна компетентність у наукових дослідженнях			
Тема 3. Мовні засоби наукового стилю.		4	0
7	Наукова фразеологія та усталені словосполучення, що допомагають послідовно, логічно пов'язати між собою окремі елементи наукового тексту.	2	2
8	Стиль писемної наукової мови - безособовий монолог.	2	
Тема 4. Інтернаціональна лексика та термінологія у сфері спорту та фізичного виховання. Фаховий глосарій.		8	0
9	Особливості будови інтернаціоналізмів. Правопис.	2	
10	Спортивно-теоретична термінологія.	2	
11	Складання власного фахового глосарію.	2	
12	Переклад 20 сторінок з тексту (загальний обсяг 100 сторінок) науково – методичного характеру іноземною мовою.	2	
Змістовий модуль 3. Лінгвістичні засоби реферування і анотування наукової літератури			
Тема 5. Мовні конструкції та кліше для реферування і анотування.		4	0
13	Читання , переклад та складання короткої та розгорнутої анотації до статті.	2	
14	Складання плану реферату: нерозгорнутий та розгорнутий план	2	
Тема 6. Аналіз композиційно-сислової організації тексту наукової статті.		8	0
15	Обговорення жанрової різноманітності наукових стилів: стаття, доповідь, курсова робота, дипломна робота, дисертаційна робота, монографія.	2	
16	Анотація наукової статті, тексту.	2	
17	Складання іншомовного висловлювання про хід власного дослідження.	2	
18	Переклад 20 сторінок з тексту науково – методичного характеру іноземною мовою.	2	
Змістовий модуль 4. Граматичні особливості перекладу наукової літератури			
Тема 7. Використання пасивних конструкцій та модальних дієслів у науковому тексті.		4	0
19	Пасивний стан дієслова в структурі наукового тексту.	2	

	Вживання модальних дієслів як засіб висловлювання вірогідності.		
20	Граматичні вправи. Опрацювання текстів.	2	
Тема 8. Інфінітивні конструкції, складнопідрядні речення у науковому тексті.		6	0
21	Види інфінітивних конструкцій. Вживання інфінітивних конструкцій у наукових текстах.	2	
22	Дієприкметник у науковому тексті. Означення, вираження дієприкметником I та II. Поширене означення.	2	
23	Складнопідрядні речення як засіб логічної побудови міркувань та тверджень.	2	
Тема 9. Використання умовних речень у науковій літературі.		2	0
24	Переклад 20 сторінок з тексту науково – методичного характеру іноземною мовою.	2	
Змістовий модуль 5. Види опрацювання іншомовних наукових текстів			
Тема 10. Оглядове читання фахової наукової літератури.		2	0
25	Переклад 20 сторінок з тексту науково – методичного характеру іноземною мовою.	2	
Змістовий модуль 6. Особливості та принципи перекладу наукових текстів на англійську мову			
Тема 11. Лексико-граматичний мінімум для перекладу на англійську мову наукових текстів за фахом.		2	0
26	Переклад текстів за фахом науково – методичного характеру на англійську мову. Глосарій на 100 термінів з опрацьованого текстового матеріалу.	2	
Змістовий модуль 7. Мовні аспекти складання тез та оглядів за прочитаною науковою літературою.			
Тема 12. Повідомлення та доповіді за темою дослідження, яке проводиться.		8	2
27	Узагальнююче реферування та розгорнене анотування іноземною мовою	2	2
28	Культура писемного мовлення у рамках вивченого лексико-граматичного матеріалу з англійської мови.	2	
29	Контроль перекладу тексту за індивідуальним завданням.	2	
30	Реферат за темою текстового матеріалу, що перекладався у повному обсязі (близько 100 сторінок)	2	
Змістовий модуль 8. Розвиток навичок усного іншомовного мовлення у науковому спілкуванні			
Тема 13. Власне висловлювання за прочитаним текстом.		6	0

31	Практика перекладу текстів за фахом.	2	
32	Практика складання власного висловлювання за прочитаним текстом.	2	
33	Складання плану бесіди за темою дисертаційного дослідження	2	
Тема 14. Лінгвістичні засоби ведення дискусії за темою дослідження.		6	0
34	Бесіда на іноземній мові за темою наукового дисертаційного дослідження	2	
35	Бесіда на іноземній мові за проблематикою дисертаційного дослідження	2	
36	Підсумкова контрольна робота.	2	

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна	Заочна
Змістовий модуль 1. Іноземна мова у наукових дослідженнях			
Тема 1. Методика пошуку оригінальних зарубіжних матеріалів за темою дисертаційного дослідження.		12	14
	Читання та переклад тексту за фахом. Виконання текстових завдань. Виконання завдань на словотворення.	6	6
	Читання та переклад тексту за фахом. Виконання текстових завдань. Виконання завдань на повторення часів (Active Voice)	6	8
Тема 2. Приклади форм обробки оригінального матеріалу: переклад, анування, реферат, огляд.		6	8
	Читання і переклад тексту за фахом. Виконання вправ на розпізнання інтернаціональних слів. Виконання текстових завдань. Виконання вправ на вживання часів .	2	4
	Читання та переклад тексту за фахом. Виконання текстових завдань. Виконання граматичних завдань на особливості вживання пасивного стану в англійських реченнях.	2	2
	Читання та переклад за фахом . Виконання текстових завдань.	2	2
Змістовий модуль 2. Іншомовна компетентність у наукових дослідженнях			
Тема 3. Мовні засоби наукового стилю.		10	14
	Читання та письмовий переклад тексту за темою « Моя професійна діяльність». Виконання граматичних вправ за темою «активний та пасивний стан».	2	4
	Читання та письмовий переклад тексту за фахом. Вживання прийменників – показників родового, давального та орудного відмінків. Виконання вправ.	2	4
	Читання і переклад тексту за фахом. Коментування свого відношення до проблеми тексту. Виконання лексико-	2	2

	граматичних завдань.		
	Переклад спортивно-наукової термінології на українську мову: принципи та особливості перекладу	2	2
	Спеціальна лексики у наукових доповідях та статтях	2	2
Тема 4. Інтернаціональна лексика та термінологія у сфері спорту та фізичного виховання. Фаховий глосарій.		8	16
9	Читання тексту за фахом. Виконання лексичних завдань за текстом: ключові слова, план до тексту.	2	4
10	Читання та переклад тексту за фахом. Виконання післятекстових завдань.	2	4
11	Спортивна термінологія: інтернаціоналізми, кальки, словосполучення та кліше	2	4
12	Спортивно-теоретична термінологія в контексті дисертаційного дослідження	2	4
Змістовий модуль 3. Лінгвістичні засоби реферування і анотування наукової літератури			
Тема 5. Мовні конструкції та кліше для реферування і анотування.		10	14
	Читання та переклад тексту за фахом. Виконання тестових завдань пов'язаних з знаходженням опорних слів і словосполучень, інформативних центрів.	2	4
	Читання тексту за фахом. Виконання завдань пов'язаних зі змістовним згортанням. Складання анотації.	2	4
	Читання тексту за фахом . Складання плану до тексту, знаходження ключових слів. Складання анотації	2	2
	Читання тексту за фахом .Знаходження ключових слів. Складання резюме до тексту.	2	2
	Читання тексту за фахом. Знаходження ключових слів. Складання розгорнутої анотації.	2	2
Тема 6. Аналіз композиційно-сислової організації тексту наукової статті.		8	16
	Композиційно-сислова організація тексту англомовної наукової статті.	2	4
	Обговорення принципів побудови наукової статті.	2	4
	Підготовка плану наукової статті (тез) на іноземній мові.	2	4
	Навчання реферативному перекладу на іноземній мові.	2	4
Змістовий модуль 4. Граматичні особливості перекладу наукової літератури			
Тема 7. Використання пасивних конструкцій та модальних дієслів у науковому тексті.		6	8
	Два способи викладення твердження: у пасивному та активному стані. Практика вживання.	2	4
	Практика використання модальних дієслів у власних міркуваннях.	2	2
	Практика перекладу речень з модальними дієсловами.	2	2

Тема 8. Інфінітивні конструкції, складнопідрядні речення у науковому тексті.		8	14
	Функції інфінітиву в англійському реченні. Практика перекладу.	4	6
	Практика вживання інфінітивних конструкцій в англійській мові.	4	8
Тема 9. Використання умовних речень у науковій літературі.		4	6
	Різновиди умовних речень при викладенні гіпотез та потенціальних можливостей.	2	2
	Виконання тренувальних вправ.		2
	Спосіб вираження зв'язку з попереднім та наступним висловлюванням. Conditionals I та II.	2	2
Змістовий модуль 5. Види опрацювання іншомовних наукових текстів			
Тема 10. Оглядове читання фахової наукової літератури.		28	30
	Читання та переклад тексту за фахом. Виконання тестових завдань пов'язаних з знаходженням опорних слів і словосполучень, інформативних центрів.	2	4
	Читання тексту за фахом. Виконання завдань пов'язаних зі змістовим згортанням тексту. Складання анотації.	2	2
	Читання тексту за фахом. Складання плану до тексту, знаходження ключових слів. Складання анотації	2	2
	Читання тексту за фахом. Знаходження ключових слів. Складання резюме до тексту.	2	2
	Читання тексту за фахом. Знаходження ключових слів. Складання анотації.	2	2
	Читання тексту за фахом. Знаходження ключових слів. Складання анотації.	2	2
	Читання тексту за фахом . Знаходження ключових слів. Складання анотації та огляду.	2	2
	Читання тексту за фахом. Знаходження ключових слів та аналіз поданих граматичних структур у тесті. Складання розгорнутої анотації та огляду.	2	2
	Читання тексту за фахом. Знаходження ключових слів та аналіз поданих граматичних структур у тексті. Складання розгорнутої анотації та огляду.	2	2
	Читання тексту за фахом. Знаходження ключових слів. Складання анотації та огляду.	2	2
	Ознайомлювальне та оглядове читання – як принцип максимально точного та адекватного розуміння наукових текстів. Читання: структурно-семантичне ядро наукового тексту, виділення смислових блоків, групування основної інформації.	2	2
	Оглядове читання наукових текстів та коло питань запропонованих автором. Аналіз основних положень автора. Ознайомлювальне читання.	2	2
	Читання наукової статті за темою дослідження та аналіз	2	2

	граматичних структур у тексті.		
	Контекстуальна здогадка при читанні незнайомих слів та наукових понять. Аналіз тексту в рамках наукового дослідження, яке проводиться.	2	2
Змістовий модуль 6. Особливості та принципи перекладу наукових текстів на англійську мову			
Тема 11. Лексико-граматичний мінімум для перекладу на англійську мову наукових текстів за фахом.		28	30
	Переклад наукового тексту за фахом. Виконання тестових завдань пов'язаних з знаходженням опорних слів і словосполучень, інформативних центрів.	2	2
	Читання та переклад тексту за фахом. Виконання завдань пов'язаних зі змістовним згортанням. Складання анотації.	2	2
	Читання та переклад тексту за фахом. Складання плану до тексту, знаходження ключових слів. Складання анотації	2	2
	Читання та переклад тексту за фахом . Знаходження ключових слів. Складання огляду за текстом.	2	2
	Читання тексту за фахом. Знаходження ключових слів. Складання анотації.	4	4
	Читання та переклад тексту за фахом. Виконання після текстових завдань.	2	4
	Читання та переклад тексту за фахом. Складання анотації до тексту.	2	2
	Читання та переклад тексту за фахом. Знаходження ключових слів. Складання огляду за текстом.	4	4
	Особливості перекладу наукового тексту.	2	2
	Найпоширеніші мовні конструкції у науковому тексті. Практика вживання.	2	2
	Найбільш вживані часи у науково-дослідницькій літературі. Практика вживання.	2	2
	Синтаксичні засоби перекладу текстів та наукових текстів.	2	2
Змістовий модуль 7. Мовні аспекти складання тез та оглядів за прочитаною науковою літературою.			
Тема 12. Повідомлення та доповіді за темою дослідження, яке проводиться.		22	28
	Складання плану повідомлення за певною науковою тематикою.	2	4
	Складання повідомлення за певною науковою тематикою.	2	2
	Читання тексту наукової статті за фахом. Складання плану до тексту статті, знаходження ключових слів. Складання анотації до тексту.	2	4
	Переклад тез доповіді за темою дослідження.	2	2
	Читання та переклад тексту за фахом. формування тез доповіді за текстом.	2	4
	Короткий письмовий виклад змісту наукової статті	2	2

	Розгорнутий письмовий виклад змісту наукової статті	2	2
	Переклад плану дисертаційного дослідження.	2	2
	Переклад тексту за фахом.	2	2
	Читання тексту наукової статті за фахом. Складання плану до тексту статті, знаходження ключових слів. Складання анотації до тексту.	2	2
	Переклад основної концепції та положень дисертаційного дослідження	2	2
Змістовий модуль 8. Розвиток навичок усного іншомовного мовлення у науковому спілкуванні			
Тема 13. Власне висловлювання за прочитаним текстом.		6	12
	Читання та переклад тексту за фахом. Виконання тестових завдань пов'язаних з знаходженням опорних слів і словосполучень, інформативних центрів.	2	4
	Анотування і реферування тексту.	2	4
	Читання тексту за фахом. Виконання завдань пов'язаних зі змістовим згортанням. Складання анотації.	2	4
Тема 14. Лінгвістичні засоби ведення дискусії за темою дослідження.		12	18
	Читання та переклад тексту за фахом . Складання плану до тексту, знаходження ключових слів. Складання анотації. Аналіз прочитаного.	2	4
	Читання та переклад тексту за фахом . Складання усного повідомлення за текстом.	4	4
	Переклад частини дисертаційної роботи, щодо аналізу наукової літератури.	2	2
	Повідомлення на тему: «Я готуюсь до науково-практичної конференції»	2	4
	Переклад короткої доповіді для науково-практичної конференції.	2	4

7. Методи навчання

В основі методики навчання іноземним мовам – гармонійне поєднання найбільш ефективних методів, підходів і способів навчання іноземним мовам, кожен з яких має свої цілі у процесі оволодіння англійською мовою: *граматико-перекладний метод* у поєднанні з *когнітивним* (мета: засвоєння граматичної системи мови та опанування лексики; свідоме володіння мовними явищами, ситуаційні вправи), *комунікативний метод* навчання (мета: розвиток комунікативної компетенції, засвоєння мови як засобу комунікації), *особистісно-діяльнісний підхід* (активізація творчої діяльності здобувача освіти на пошук та засвоєння нової інформації та знань, базуючись на вже отриманих знаннях), *професійно орієнтоване навчання* іноземним мовам, частково *аудіо-лінгвальний метод* (розвиток мовних навичок аудіювання-говоріння-читання-письмо, автоматизація мовних

структур), *метод експеренційного навчання* (навчання через досвід практичної діяльності (зокрема сфери фізичної культури і спорту), яка здійснюється засобами мови, що вивчається).

8. Методи контролю

Методи контролю – фронтальний, груповий, індивідуальний і комбінований і самоконтроль аспірантів; методи усного, письмового контролю, методи практичного контролю, дидактичні тести (модульна контрольна робота), педагогічні спостереження.

Контроль знань і умінь аспірантів з німецької мови у ДДІФКіС є *систематичним* (на практичних заняттях через систему лексико-граматичних, текстових завдань, вправ для самостійної, домашньої роботи; проміжні тести; тестові завдання для модульного контролю); *цілеспрямованим* (перевірка певних видів роботи (читання, письмо) з урахуванням індивідуальних особливостей здобувачів освіти), за *темами* (кожна тема, що вивчається, оцінюється за рядом завдань: читання і переклад слів, словосполучень та речень, за певними темами, що відповідають навчальній програмі; встановлення зв'язків між темами та міжпредметних зв'язків).

Види контролю – поточний та підсумковий (фаховий іспит).

Поточний контроль за кожною темою (за видами навчальної діяльності) у тому числі самостійна робота здійснюється за п'ятибальною шкалою за «Критеріями навчальних досягнень аспірантів» (див. нижче).

Фінальним результатом роботи аспірантів з іноземної мови є «Папка аспіранта», яка складається з обґрунтування дисертаційної роботи перекладеного на іноземну мову, вибіркового матеріалу іноземною мовою з теми дослідження та його перекладу на рідну мову, глосарію до матеріалу, що є перекладений, та реферату рідною мовою за прочитаною на іноземній мові літературою.

9. Розподіл балів, які отримують аспіранти

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D		
60-63	E	задовільно	не зараховано з можливістю
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного	

		складання	повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

10. Розподіл балів, які отримують здобувачі освіти

Для екзамену

Поточний контроль								Підсумковий контроль (екзамен)	Підсумкова оцінка (балів)
ЗМ 1	ЗМ 2	ЗМ 3	ЗМ 4	ЗМ 5	ЗМ 6	ЗМ 7	ЗМ 8		
T1, T2	T3, T4	T5, T6	T7, T8, T9	T10	T11	T12	T13, T14	До 40	До 100

10. Форма поточного контролю Елементи контролю за змістовими модулями

Вид контролю	К-сть завдань	Кількість балів	
		За одиницю контролю	Всього
Відповідно до ЗМ:	1	10	10 (20)
обґрунтування теми дисертації на іноземній мові (МК1)	1	10	10
100 сторінок з тексту науково – методичного характеру іноземною мовою (МК 2)	1	10	10
переклад 100 сторінок з наданого тексту на рідну мову(МК 2)	1	10	10
госарій на 100 термінів з текстового матеріалу, що є опрацьований (МК 3)	1	10	10
письмовий переклад тексту за фахом (МК 4)	1	10	10
усний огляд іноземною мовою прочитаної наукової статті за фахом (МК 5)	1	10	10
реферат за темою текстового матеріалу, що перекладався у повному обсязі (близько 300 сторінок) (МК 6)	1	10	10
тест з граматики (МК 8)	1	20	20
Контроль за видами мовної діяльності:	4	40	40
читання (МК 1-8)	1	10	10
письмо (МК 1-8)	1	10	10
говоріння (МК 1-8)	1	10	10
аудіювання (МК 1, МК 3-7)	1	10	10

Оцінка виконання самостійної роботи	1-2	10	10-20
МК 1, МК 2, МК 3-6, МК 8	1	10	10
МК 7	2	10	20
<u>Всього</u>			<u>60</u>

11. Критерії оцінювання навчальних досягнень аспірантів

бали	Критерії оцінки
9-10	Аспірант володіє глибокими і міцними знаннями з предмету, аргументовано використовує їх у власних висловлюваннях. Уміє знаходити джерело інформації та аналізувати її, ставити і розв'язувати проблеми. самостійно оцінює різноманітні лексико-граматичні явища і факти. Аспірант демонструє глибокі знання граматичного й лексичного матеріалу, вільно оперує термінологією. Може припускатися незначних помилок. Може читати та перекладати словосполучення та речення без словника.
7-8	Аспірант правильно, логічно відтворює навчальний матеріал, розуміє основні граматичні категорії латинської мови, вміє наводити окремі власні приклади. виправляє допущені помилки і робить висновки. Аспірант демонструє достатні знання граматичного й лексичного матеріалу з тем, може припускатися невеликої кількості помилок. Аспірант може будувати власні висловлення. Може читати та перекладати словосполучення та речення, інколи використовуючи словник.
5-6	Аспірант знає близько половини навчального матеріалу, з допомогою викладача або підручника (конспекту) відтворює програмний матеріал. Аспірант не чітко розрізняє граматичні явища, зі значними труднощами використовує їх у мовленні, знає принаймні 50% лексики та термінології, яка вивчалася протягом модулю, із помилками будує висловлення. Вміє користуватися довідковими матеріалами та словниками. Може читати та перекладати словосполучення та речення зі словником.
3-4	Аспірант фрагментарно відтворює незначну частину навчального матеріалу, має нечіткі уявлення про об'єкт вивчення, виявляє здатність елементарно викласти думку. Аспірант не знає граматичних явищ, лексики та термінології, не може побудувати висловлення за темами модулів. Не розуміє інструкцій і питань. Не вміє користуватися довідковими матеріалами та словниками. Не може читати та перекладати словосполучення та речення зі словником.

1-2	Аспірант знає близько половини навчального матеріалу, з допомогою викладача або підручника (конспекту) відтворює програмний матеріал. Аспірант не чітко розрізняє граматичні явища, зі значними труднощами використовує їх у мовленні, знає принаймні 50% лексики та термінології, яка вивчалася протягом модулю, із помилками будує висловлення. Вміє користуватися довідковими матеріалами та словниками. Може читати та перекладати тематичні тексти зі словником.
-----	---

Іспит. Критерії оцінки

Кількість балів	Критерії оцінювання
40	Здобувач бездоганно відповів на питання, навів достатньо прикладів, проявив глибокі знання змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури.
39	Здобувач правильно відповів на питання, але не навів достатньо прикладів, проявив глибокі знання змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури.
38	Здобувач правильно відповів на питання, але не навів прикладів, проявив недостатні знання змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури.
37	Здобувач на достатньому рівні відповів на питання, навів окремі приклади, але не проявив глибоких знань змісту програмного матеріалу.
36	Здобувач на достатньому рівні відповів на питання, припустився незначних помилок під час відповіді, навів приклади, але не проявив знань змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури.
35	Здобувач припустився незначних помилок при відповіді на питання, не навів достатньо прикладів та не проявив достатніх знань змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури.
34	Здобувач припустився помилок при відповіді на питання, але навів приклади, проявив певні знання змісту програмного матеріалу.
33	Здобувач не повністю відповів на питання, навів окремі приклади та проявив достатні знання змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури.
32	Здобувач на достатньому рівні відповів на питання, не навів достатньо прикладів, але проявив знання змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури.
31	Здобувач не повністю відповів на питання але навів достатньо прикладів та проявив окремі знання змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури.
30	Здобувач не повністю відповів на питання, не навів прикладів, проявив окремі знання змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури.
29	Здобувач не послідовно і не логічно відповів на питання, не навів достатньо прикладів, але проявив знання змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури.
28	Здобувач частково відповів на питання, не навів достатньо прикладів, але проявив знання змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури.

27	Здобувач на достатньому рівні відповів на питання, не навів достатньо прикладів, але проявив знання змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури.
26	Здобувач частково відповів на питання, не навів достатньо прикладів, але проявив знання змісту програмного матеріалу та основної літератури.
25	Здобувач на достатньому рівні з суттєвими помилками відповів на питання, не навів достатньо прикладів, не проявив знань змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури.
24	Здобувач відповів на питання з помилками, навів невірні приклади, не проявив знань змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури.
23	Здобувач відповів на питання з принциповими помилками, не навів прикладів, не проявив знань змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури, не правильно відповів на додаткові запитання.
22	Здобувач не повністю відповів на питання, не навів прикладів, не проявив знань змісту програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури, неправильно відповів на додаткові запитання.
21	Здобувач фрагментарно відповів на питання, не навів прикладів, не проявив знань змісту програмного матеріалу, основної літератури, не відповів на додаткові запитання.
20	Здобувач фрагментарно відповів на питання, не навів прикладів, не має уяви про зміст програмного матеріалу, основної і допоміжної літератури, не відповів на додаткові запитання.
1 – 19	Відповідь здобувача не розкриває суті питань.
0	Здобувач не зробив спроби відповісти на питання.

10. Методичне забезпечення

Методичне забезпечення навчальної дисципліни «Іноземна мова (англійська)» складають переважно методичні праці викладачів кафедри¹:

1. Бочарова С.А. Вищі навчальні заклади фізичної культури і спорту України : Методичні вказівки. Дніпро, 2019. 91 с.
2. Канафоцька І.К. English for students of physical rehabilitation: Навчальний посібник. Видавництво ПДАФКіС, 2018. 89 с.
3. Канафоцька І.К. English for sport purposes with exercises: Навчальний посібник. Видавництво ПДАФКіС, 2018. 176 с.
4. Полешук С.М. Моя спеціальність: Методичні рекомендації. Дніпро, 2017. 142 с.
5. Полешук С.М. Тренерство: Методичні рекомендації. Дніпро, 2018. 105 с.
6. Прищепя Т.В. Фізична активність і здоров'я: методичні рекомендації. Дніпро, 2018. 95 с.
7. Полешук С.М. Засоби ділового спілкування: Методичні рекомендації. Дніпропетровськ, 2015. 79 с.

¹ Інші навчально-методичні праці перераховано у розділі 14 «Рекомендована література».

8. Дегтярьова І.О. Неособові форми дієслова: інфінітив, герундій, дієприкметник: Методична розробка з граматики англійської мови [для аудиторної та самостійної роботи студентів]. Дніпропетровськ, 2012. 75 с.
9. Канафоцька І.К. Навчально-контролююча програма з англійської граматики. Пасивні конструкції: Методична розробка з англійської мови для аудиторної та самостійної роботи. Дніпропетровськ, 2012. 28 с.
10. Долбишева Н.Г., Коваленко Н.Л., Кошечев О.С.. Словник-довідник термінів та понять з теорії спорту. Дніпропетровськ, 2010.
11. Канафоцька І.К., Коваленко Н.Л., Полещук С.М., Федотова Л.П. Історія Олімпійського руху. Методична розробка для самостійної та аудиторної роботи, Дніпропетровськ, 2009. 31 с.
12. Канафоцька І.К. Anatomy and Physiology: Методична розробка з англійської мови для аудиторної та самостійної роботи. Дніпропетровськ, 2008. 68 с.
13. Коваленко Н.Л. Ділові стосунки: Методична розробка з англійської мови для навчання усному мовленню для студентів I курсу за темою «Ділові стосунки». Дніпропетровськ, 2004. 26 с.

11. Рекомендована література

Базова

1. Полещук С.М. Митниця: Методична розробка з англійської мови для аудиторної та самостійної роботи. Дніпропетровськ, 2012. 20 с.
2. Полещук С.М. Діловий візит. Знайомство із зарубіжним колегою. Методична розробка для самостійної та аудиторної роботи. Дніпропетровськ, 2011. 19 с.
3. Полещук С.М. Мовний етикет: Методична розробка з англійської мови для аудиторної та самостійної роботи. Дніпропетровськ, 2010. 1 с.
4. Полещук С.М. Подорож: Методична розробка з англійської мови для аудиторної та самостійної роботи студенті. Дніпропетровськ, 2009. 23 с.
5. Баженова Е.А., Гренлунд А.Ю., Ковалева Л.Я., Соколова А.В. Английский язык для физкультурных специальностей: English for Students of Physical Education: учебник для студентов высших учебных заведений. 4-е изд., стер. М.: Академия, 2007. 352 с.
6. Голицинский Ю.Б. Английский язык. Грамматика. Сборник упражнений. Санкт- Петербург: Каро, 2002. 544 с.
7. Дегтярёва В.В. Учебник английского языка. К.: Вища школа, 1980. 288 с.
8. Тимонова В.М. Английский язык для институтов физической культуры: Учеб. М.: Высш.шк., 1985. 271 с.

Допоміжна

1. Канафоцька І.К., Коваленко Н.Л., Полещук С.М., Бачуріна Л.В., Федотова Л.П. Англійська мова. Контрольні завдання для самостійної роботи студентів I-III курсів: навчально-методичний посібник. Дніпропетровськ: ТОВ «Інновація», 2009. 180 с.

2. Романчук О., Матвіяс О., Гошовська Л., Проценко У., Стифанишин І. та ін.. Англійська мова: навч.посіб. за напрямами підготовки «фізичне виховання» та «спорт»; за ред. С. Денисенко. Л.: Норма, 2011. 103 с.

3. Верба Л.Г., Верба Г.В. Граматика сучасної англійської мови. Довідник. К.: Логос, 2004.

4. Гренлунд А.Ю. Англо-русский словарь спортивных терминов. СПб: СПбГАФК им. П.Ф.Лесгафта, 2004. – 256 с.

5. Murphy R. English Grammar in Use. – Cambridge University Press, 1994.

Доцент _____  _____ Н.Л. Коваленко

Зав.кафедри _____  _____ Н.Л. Коваленко